



DATOS IDENTIFICATIVOS

Géneros literarios del primer idioma extranjero: Inglés

Asignatura	Géneros literarios del primer idioma extranjero: Inglés			
Código	V01G180V01912			
Titulación	Grado en Lenguas Extranjeras			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	OP	4	2c
Lengua	Inglés			
Impartición	Departamento Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Profesorado	Bueno Alonso, Jorge Luis			
Correo-e	jlbueno@uvigo.es			
Web	http://webs.uvigo.es/lvtc/people/jlbueno			
Descripción general	Este curso ofrece una aportación teórico-práctica al estudio de los géneros literarios en lengua inglesa a través del cine. La materia tiene una naturaleza híbrida que combina film y análisis literario crítica para examinar cómo las diferencias entre ficción escrita y narrativa cinematográfica le permiten al director de cada adaptación transferir la historia original a un medio visual. El curso considera un corpus de ejemplos cuya inclusión en él basara en las suposiciones siguientes: la) los textos literarios son piezas importantes y representativas nos sus géneros (cuento, novela, teatro, poesía); b) los textos cinematográficos son todos filmes importantes y relevantes desde el punto de vista del arte cinematográfica; c) los filmes son todas las narrativas intrigantes cuyo valor no depende exclusivamente de su "fidelidad" las fuentes literarias. En algunos casos están por encima de las ficciones que transfieren incluso cuando descienden de ellas. La transición desde la página a la pantalla requiere cambios inevitables que hacen cada adaptación un trabajo artístico único. Tratar esta conexión compleja es también una de las finalidades del curso.			

Competencias

Código	
A1	Que las/los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que las/los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que las/los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que las/los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que las/los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
B2	Identificar las principales aportaciones teóricas en los distintos ámbitos geográficos, sociales y culturales de la literatura del primer idioma extranjero, desde una perspectiva que tenga en consideración los valores democráticos, de igualdad social, de género, raza y orientación sexual, así como de una cultura para la paz.
B3	Adquirir los fundamentos teóricos y aplicados que ofrece la lingüística en los principales paradigmas del estudio y descripción de las lenguas, así como sintetizar, relacionar y describir las literaturas de la primera lengua extranjera provenientes de distintos ámbitos culturales y sociales, periodos, géneros y movimientos.
B4	Adquirir las herramientas y técnicas metodológicas básicas para el estudio y el análisis lingüístico y literario.
B6	Construir argumentos sólidos sobre los temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas, empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos, haciendo uso de los recursos bibliográficos y electrónicos disponibles, especialmente los orientados a la investigación lingüística y literaria y a la docencia de las lenguas impartidas en el grado.

- B7 Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural de los países de las diversas lenguas extranjeras, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.
- B8 Formular razonamientos críticos con respecto a los campos de estudio lingüístico y literario que conduzcan a la adquisición de un método sólido de análisis lingüístico y literario que trascienda la mera aproximación subjetiva e intuitiva a las lenguas y textos objeto de estudio.
- C199 Identificar las principales aportaciones teóricas sobre el género(s) o modo(s) literario(s) a estudiar: en cuanto a concepto, terminología, tipología, aspectos históricos, características principales, metodología(s) de interpretación y cualquier otra cuestión especificada en el programa correspondiente.
- C200 Describir y analizar textos representativos tal(es) género(s) o modo(s), relacionarlos con otros textos del mismo género o de otros, y reflexionar sobre la interacción con el contexto histórico, social y cultural en que se inscribe su producción y recepción.
- C201 Participar en debates y actividades en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia hacia la diversidad social y cultural en los países de habla inglesa, de defensa de derechos fundamentales, de principios de igualdad y de valores democráticos.
- C202 Planificar, estructurar y desarrollar ensayos escritos y presentaciones orales en inglés, formulando hipótesis, utilizando una metodología apropiada para transmitir ideas de manera eficaz y válida, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias suficientes que corroboren los razonamientos expuestos.
- C203 Localizar, seleccionar, organizar y evaluar información relevante relacionada con el género(s) escogido(s) y con los textos a analizar más profundamente, recurriendo a fuentes bibliográficas o recursos electrónicos.

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Conocimiento de conceptos, tipologías y características del género(s) o modo(s) literario(s) objeto de estudio.	A1 A2 A3	B2 B3 B4	C199 C200
Uso apropiado de terminología y metodología(s) para describir y analizar textos representativos de ese género(s).	A4	B6 B7	C201 C202 C203
Comprensión de la interacción con el contexto en que se inscribe su producción y recepción.	A4 A5	B7 B8	C200 C202
Participación en debates y otras actividades formativas en grupo, desarrollando un pensamiento autónomo y crítico, realizando contrastes críticos y respetuosos con otros agentes del aula, y mostrando actitudes de tolerancia y valores democráticos.	A4	B7 B8	C201 C202 C203
Preparación de presentaciones orales y trabajos escritos que demuestren la reflexión crítica del alumnado, su capacidad de planificación, estructuración y desarrollo siguiendo una metodología apropiada y convenciones académicas, así como de seleccionar y evaluar información disponible a través de distintos recursos bibliográficos y electrónicos.	A3	B8	C199 C201 C202 C203

Contenidos

Tema	
1. Los géneros literarios contemporáneos en Lengua Inglesa: introducción fílmica y literaria.	1.1. "A movie moves, and a book talks, and that's the difference, you see": Adaptando textos literarios al cine. 1.2. El lenguaje del cine: Términos y temas para el análisis fílmico escrito.
2. Filmando el cuento corto (largo): textos de transición.	2.1. Un ejemplo magistral: Francis Ford Coppola's <i>Apocalypse Now</i> (1979) vs. Joseph Conrad's <i>Heart of Darkness</i> (1902)
3. Filmando la novela: tres estudios de caso	3.1. Textos canónicos: Michael Radford's <i>Nineteen Eighty-Four</i> (1984) vs. George Orwell's <i>1984</i> (1949). 3.2. Best-Seller: Francis Ford Coppola's <i>The Godfather</i> (1972) vs. Mario Puzo's <i>The Godfather</i> (1969) 3.3. Clásicos modernos: Anthony Minghella's <i>The English Patient</i> (1996) vs. Michael Ondaatje's <i>The English Patient</i> (1992)
4. Filmando el teatro: Dos standards clásicos	4.1. James Foley's <i>Glengarry Glen Ross</i> (1992) vs. David Mamet's <i>Glengarry Glen Ross</i> (1984) 4.2. Milos Forman's <i>Amadeus</i> (1984) vs. Peter Shaffer's <i>Amadeus</i> (1979)
5. Filmando la poesía: Imaginería y visiones	5.1. Poesía no lineal y técnicas cinematográficas: Rob Epstein y Jeffrey Friedman's <i>Howl</i> (2010) vs. Allen Ginsberg's <i>Howl</i> (1956)

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Lección magistral	12	25	37
Estudio de casos	36	50	86

Trabajo tutelado	1	12	13
Resolución de problemas de forma autónoma	0	11	11
Actividades introductorias	3	0	3

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Lección magistral	Presentación de contenidos de carácter teórico.
Estudio de casos	Análisis de determinados textos que ilustran cuestiones teóricas presentadas en el aula.
Trabajo tutelado	Trabajos escritos donde se construyan argumentos sólidos sobre determinados temas y textos a estudiar, siguiendo las convenciones académicas y empleando evidencias textuales, contextuales y críticas que corroboren dichos argumentos.
Resolución de problemas de forma autónoma	Actividad en la que se formulan problemas y/o ejercicios relacionados con la materia. El alumno o la alumna debe desarrollar el análisis y resolución de los problemas y/o ejercicios de forma autónoma
Actividades introductorias	Explicación introductoria de las competencias, contenidos, metodología, evaluación y materiales docentes relativos a esta materia.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Estudio de casos	El profesor prestará al alumnado a ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados
Trabajo tutelado	El profesor prestará al alumnado a ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados
Resolución de problemas de forma autónoma	El profesor prestará al alumnado a ayuda personalizada necesaria para la consecución exitosa de los trabajos que serán evaluados

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Estudio de casos	Prueba presencial el día estipulado por el decanato al final de las clases del segundo cuatrimestre en el periodo del 9 al 24 de mayo. Tendrá una parte en la cual el/la estudiante tendrá que mostrar su conocimiento de los temas expuestos durante el curso y otra en la que varios clips de los filmes tratados en el curso serán analizados y comentados.	50	A1 A2 A3 A5	B2 B3 B4 B6	C199 C200 C203
Trabajo tutelado	Trabajo escrito de extensión corta (6-7 pp) sobre cualquier texto o tema del período analizado. Comparará alguna de las ficciones escritas que analizó el curso con su narrativa cinematográfica. El/La estudiante es libre de seleccionar la aproximación y el tema. Será entregado al profesor el día en el que tenga lugar a prueba presencial descrita en el apartado anterior. A pesar de que se les dará orientación, aconsejamos al alumnado hablar con el profesor para recibir atención personal.	40	A4	B8	C199 C200 C201 C202 C203
Resolución de problemas de forma autónoma	Participación activa en las clases cuando se planteen preguntas y cuestiones analíticas sobre los textos fílmicos y literarios analizados.	10		B7	

Otros comentarios sobre la Evaluación

PRIMERA EDICIÓN DE ACTAS

EL proceso de evaluación arriba descrito será válido para todo el alumnado. Independientemente del tipo de evaluación (continua o única) el alumnado será evaluado con la prueba presencial final (50% para continua, 60% para única sin prácticas breves) y con trabajo tutelado (40%). Por el carácter eminentemente práctico de la materia se recomienda la asistencia a las aulas lo más posible. La prueba presencial final tendrá lugar el día estipulado oficialmente por el decanato al remate de las clases del segundo cuatrimestre en el periodo del 9 al 25 de mayo para las dos modalidades (continua/única).

SEGUNDA EDICIÓN DE ACTAS (JULIO)

El alumnado que suspenda la evaluación continua/única (en todo o en parte) será evaluado mediante una única prueba final en el mes de julio semejante a la prueba del final del cuatrimestre. En este caso la prueba final computará como el 100%.

De tener alguna parte aprobada en la primera edición le sería guardada al alumnado en xullo y tendría que hacer/entregar solamente la parte suspensa.

El plagio total o parcial de cualquier tipo de trabajo supondrá un suspenso automático en la materia. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá a alumno o a la alumna de su responsabilidad.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

R. Barsam & D. Monahan, **Looking at the Movies: An introduction to film**, W. W. Norton & Co., 2016

Bibliografía Complementaria

R. Stam & A. Raengo, **Literature and Film: A Guide to the Theory and Practice of Film Adaptation**, Blackwell, 2005

T. Corrigan, **A Short Guide to Writing about Film**, Longman, 2001

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda cursar simultáneamente

Literatura y sociedad del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01909

Movimientos culturales y literarios del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01910

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Literatura: Pensar la literatura/V01G180V01202

Introducción a la literatura del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01301

Ámbitos literarios I del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01502

Ámbitos literarios II del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01601

Ámbitos literarios III del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01602

Literatura e identidad cultural del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01903

Literatura e identidad de género del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01904

Literatura y otras artes del primer idioma extranjero: Inglés/V01G180V01905

Otros comentarios

En una materia de análisis fílmica y literaria como esta, la asistencia activa a las sesiones presenciales constituye un elemento llave en la adquisición de competencias por parte del alumnado, por lo que se recomienda encarecidamente la presencia y participación en el aula.

Del mismo modo, para superar esta materia es necesario el trabajo constante del alumnado, tanto en las sesiones presenciales como a nivel personal. Se recuerda que la evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.